

ABONNEMENT
 Par année.....\$2.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.00
 Édition Hebdomadaire.....\$1.00
 Administration et Rédaction,
 224, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
 Première insertion, par ligne.....\$0.10
 Tous les jours.....0.05
 Trois fois par semaine.....0.04
 Une fois la semaine.....0.03
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès 25
 La Société de Publications,
 PROPRIÉTAIRES.

LE CANADA

Ottawa, 5 Avril 1887

L'INSULTEUR DES CANADIENS-FRANÇAIS

Tout le monde connaît le fameux Sheppard, l'insulteur du 65e bataillon, colonniateur des Canadiens-français. On sait que dernièrement il s'est lâchement enfui aux États-Unis afin d'échapper à la justice. Il est allé raconter ses peines aux Américains pour les faire apitoyer sur son sort malheureux, comme dit la complainte du Juif Errant. Ce fuyard de la justice joue hypocritement aux États-Unis le rôle de persécuté, pour se justifier d'avoir dit du mal des Canadiens. Certains journaux américains lui ont accordé leurs sympathies; ces gens-là sont donc incapables de supposer que celui qui fuit la justice des tribunaux se sent lui-même coupable de ce dont il est accusé. L'homme qui cherche à éviter par la fuite la juste punition de sa faute, ne mérite pas de sympathies honorables. Les journaux américains qui font un accueil cordial au fuyard Sheppard montrent qu'ils sont bien peu particuliers sur le point d'honneur.—*La Presse.*

FINANCES FEDERALES

SURPLUS DE \$1 215 934

La Gazette Officielle publie l'état suivant du Revenu et des Dépenses à venir au 31 mars dernier :

Douanes	\$2 055 497 22
Accises	539 467 10
Postes	123 863 49
Travaux publics et chemins de fer	129 210 49
Divers	49 380 79
Total	\$2 894 419 09
Revenu jusqu'au 28 février	\$22 194 947 76
Total	\$25 089 366 85
Dépenses	\$1 300 091 31
Dépenses jusqu'au 28 février	\$22 573 311 08
Total	\$23 873 432 39

On y remarquera qu'il y a un surplus du Revenu sur la Dépense, de \$1,215,934. Nos lecteurs se rappellent, dit le *Courrier du Canada*, qu'il y a un mois, nous avons prédit ce résultat à la presse rouge qui exultait parce que la Gazette Officielle du commencement de mars accusait un déficit apparent au 28 février. Voici ce que nous écrivions :

Un état publié dans la *Gazette du Canada* constate que, durant les huit mois de l'année fiscale 1886-87 terminés le 28 février le revenu du Dominion a été de \$22,194,947,76, et les dépenses de \$22,573,344,08. Pendant la même période 1885-86, le revenu avait été de \$19,828,220,60 et les dépenses de \$24,544,400,60.

Comme on le voit il y avait un déficit apparent, pour les 8 mois écoulés de l'année fiscale de 378,397,32. Mais il faut observer que le mois de janvier est toujours un des plus forts pour la dépense. D'un autre côté, il est également constaté que le mois de mars est un des plus forts pour la recette. A venir au mois de janvier, nous avions un surplus de près d'un million pour l'année courante. Le mois de janvier nous a laissé un déficit de \$788,372. Mais le mois de février a commencé à faire disparaître ce déficit. Le revenu durant ce mois a été de \$2,459,644 tandis que la dépense n'a été que

de \$2,049,765, ce qui donne un surplus de \$409,879. Ce surplus de février a réduit le déficit de la fin de janvier à \$378,396.

Le résultat du mois de mars sera encore plus satisfaisant, de même que celui d'avril et de mai. Et nous arrivons à la fin de l'année fiscale avec un surplus certain.

Les organes rouges en seront pour leurs criailles.

Les événements sont venus nous donner raison sur toute la ligne.

Le revenu de mars a dessiné le surplus d'une manière incontestable. Ce surplus est de \$1,215,934.

Nous invitons toute la séquelle libérale à reproduire ces chiffres éloquentes.

NOTES POLITIQUES

M. Adam Hudspeth, conservateur, élu dans Victoria Sud, Ontario, aux dernières élections fédérales, a été obligé de résigner, vu qu'il était officier réviseur pour Victoria Nord, lors de son élection. Des écrits ont été émanés fixant la nomination au 13 avril et la votation au 20.

L'élection de Sir John A. Macdonald à Kingston est contestée. Ce procès n'est qu'une tactique libérale pour empêcher le premier ministre de résigner le mandat de Carleton et d'y faire élire un partisan.

Le club National d'Ottawa a eu une discussion fort orageuse au sujet de la nomination de M. Coffey comme régistrateur. Il n'a pas eu cependant le courage de passer des paroles à l'action. Tous ces patriotes acceptent de se faire souffleter avec une résignation sans pareille.

CONSEIL DE VILLE D'OTTAWA

L'assemblée régulière du conseil de ville d'Ottawa a eu lieu hier soir sous la présidence de Son Honneur le maire McLeod Stewart; tous les échevins moins l'échevin Germain étaient présents.

Une requête de John Smith, John J. Mulligan et T. G. Gunn de mandant la position d'inspecteur des marchés.

Les esimes pour les commissaires de police se montant à la somme de \$20,000 sont soumis et adoptés. Une requête de John J. Mulligan demandant un emploi dans la station de pompes.

L'échevin Lewis présente aussi une requête de la société de protection des animaux, demandant une aide financière.

Le rapport des comités du feu et de l'éclairage sont ensuite adoptés après discussion.

Le rapport des mêmes comités recommandant que six lampes pour la lumière électrique soient placées à New-Edinburgh et que le greffier de la cité soit autorisé à envoyer un ordre officiel à la compagnie de lumière électrique à cet effet est aussi présenté et approuvé.

Le rapport du comité des impressions est alors lu et sur motion de l'échevin Lewis, secondé par l'échevin O'Leary, il est approuvé.

Le rapport des marchés est en suite soumis. Ce rapport est adopté à l'exception de la partie se rapportant aux estimés, qui est renvoyée au comité des Finances.

Le rapport du comité de la propriété est présenté par les échevins Darocher et Dalglish. L'échevin Gordon s'oppose à sa présentation; Son Honneur le maire donne sa décision qui est ratifiée par le conseil.

Le rapport du comité de l'aqueduc est soumis et adopté.

Un bill de la Législature Provinciale au sujet de la dimension des portes des églises et autres édifices publics est aussi lu.

On mentionne les noms suivants comme devant remplir la vacance dans la maison des pompiers: George Dalglish, Edward Doyle et William Doran; une discussion s'élève au sujet de savoir qui des trois sera choisi pour cette charge et finalement M. Doyle est l'heureux candidat, le vote en sa faveur étant de 13

contre 3. Le salaire est de \$45 par mois.

L'échevin Borthwick propose, secondé par l'échevin Lewis, que la position de l'inspecteur des marchés soit abolie.

L'échevin Cox dit que M. Roque devait résigner depuis longtemps mais qu'actuellement il occupait encore cette position.

L'échevin Henderson, propose, secondé par l'échevin Askwith que la motion d'abolition de la charge d'inspecteur de marchés soit renvoyée au comité des marchés. Adopté.

L'échevin Henderson propose, secondé par l'échevin Lewis, qu'il est désirable dans l'intérêt de la ville que la brigade de feu soit pourvue de tous les appareils les plus modernes en cas d'incendie.

Il est ensuite proposé par l'échevin Henderson, secondé par l'échevin Gordon, que Son Honneur le maire fasse partie du comité spécial qui agira de concert avec le comité des arts et de l'agriculture d'Ottawa au sujet de la prochaine exposition—Adopté.

Proposé par l'échevin Desjardins, secondé par l'échevin Askwith, que, vu les énormes pertes causées par le feu depuis le 1er décembre 1886 jusqu'à cette date, des plaintes ont été faites au sujet de l'efficacité du service de la brigade du feu, de même que de l'insuffisance des jets d'eau lors des incendies; pour ces causes le Conseil croit devoir demander la formation d'un comité spécial qui s'enquerra des causes véritables des pertes énormes qui ont été subies et que ce comité soit composé de Son Honneur le maire et les échevins O'Keefe, Roger, Gordon, Lewis et le proposeur et le secondé—Adopté.

Et le conseil s'ajourne.

LES DROITS SUR LES CANAUX

Nous apprenons avec plaisir, par une communication faite aux membres du Corn Exchange, que le gouvernement a passé récemment un ordre en conseil pour diminuer les droits de péage sur les canaux. On dit que la mesure n'a point passé sans difficulté et que plusieurs membres du cabinet y étaient opposés. Quoiqu'il en soit, la chose est faite et nous nous en félicitons. Nous voulons même espérer que le succès commercial qui attend la politique de réduction dans les droits de péage, déterminera le gouvernement à aborder d'ici à peu la question de l'abolition entière des droits.

Il y a longtemps que cette abolition nous a été indiquée comme un des progrès dont l'accomplissement n'était qu'une question de patience. Nous croyons qu'aujourd'hui la question est mûre.

On rencontrera sans doute, de la part de certaines compagnies de chemin de fer, la résistance qu'elles opposent toujours à toute éventualité de concurrence par la voie de la navigation fluviale. Mais, nous espérons que le gouvernement et les intéressés seront assez forts et assez résolus pour pousser outre.

Pour que le transport des grains se fasse par la voie du St-Laurent dans des conditions qui nous permettent de lutter avantageusement sur les marchés d'Europe avec nos voisins des États-Unis, il faut que la navigation soit libre et gratuite comme elle l'est sur les canaux des États-Unis.

—*Moniteur du Commerce.*

UN SECOND CAIN

En Californie, existe un homme qui porte la marque supposée de Cain. Il y a déjà bien des années, Henry Mortimer, tel est son nom, tua dans un moment de colère, son frère Edward qui lui devait \$60. Pour ce crime, Henry fut arrêté, puis acquitté. Quelques jours après son acquittement, et au moment où il allait se coucher, vers neuf ou dix heures du soir, il reçut la visite de son frère mort. Il pouvait le voir et l'entendre, mais il était lui-même incapable de parler ou de se mouvoir. Il était absolument paralysé. Il possédait une magnifique chevelure et barbe châtaines, qui faisaient son orgueil. Son frère mort le visita une seconde fois, et étendant ses doigts décharnés, il lui arracha les cheveux un par un; puis ses sourcils, ses cils, sa barbe, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il lui eût arraché tous les cheveux du

corps entier. Ce dépouillement ne se fit pas dans une nuit, mais se continua toutes les nuits pendant trois mois. Henry Mortimer a honneur de son état, et maintenant il erre sur la terre et ne voyage que la nuit. Il porte la marque supposée de Cain.

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-la.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire, Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire. Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère, Enfants, n'y touchez pas. (BÉRANGER)

Montres, bijoux, bijoux, bijoux de mariage, etc., etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

B. G.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente COMPTANT

—DE NOUVELLES—

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

- 153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
- 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
- 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
- 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
- 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
- 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
- 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSI—
Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

Grande Vente à son Marché

LAMPES

—POUR—

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

GRANDE ATTRACTION

—D'NS LES—

MODES.

L'exposition de modes du printemps, chez

Mlle A. McDonald

—COMMENCERA—

MARDI, 5 AVRIL,

et se continuera les jours suivants.

Un magnifique assortiment de Modes Françaises, Anglaises et Américaines sera soumis à l'examen du public.

—Une visite est sollicitée.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX.

VENANT DE RECEVOIR,

—12 Caisses de—

CHAPEAUX

Feutre et Duvet.

—GRAND CHOIX—

Dernier Goût.

NOS CHEMISES

sont les meilleures,

ESSAYEZ-LES!

ESSAYEZ-LES!

QUALITÉ EXTRA \$1.00,

4 PLUS.

CHEMISES BLANCHES ET COULEUR,

—CHEZ—

N. PAULKNER ET FILS

No. 111 Rue Rideau.

DÉMÉNAGEMENT!

M. S. Laporte,

HORLOGER et BIJOUTIER

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer au même temps qu'il transporterait au 1er mai prochain son poste d'affaires au

NO. 489 RUE SUSSEX,

où il espère recevoir comme par le passé l'encouragement de tous.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans. M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

S. Laporte.
Ottawa, 14 mars 1887.

MODES

ASSORTIMENT

PRINTEMPS

Complet et prix comme à l'ordinaire.

Si vous voulez un beau chapeau à bon marché, allez chez Woodcock

Si vous voulez un chapeau à bon marché, allez chez Woodcock.

Si vous voulez épargner de l'argent, allez chez

WOODCOCK'S

Magasin de Modes,

39, rue Sparks

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 430 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,
Secrétaire Trésorier.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL

Magasin de confiseries, rue Sussex

Ottawa, 28 mars 1887—3f.

A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesca square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 130 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St-Patrice, Ottawa Ottawa, 7 mars, 1887—lm.

AUX INTERESSES

M. J. SENECA, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de dais, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne.

M. Jos. Senecal étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York.
Ottawa, 9 mars 1887. m.

CHAPEAUX

Feutre, Soie et Pull over

Capots caoutchouc et para pluie.

Circulaires caoutchouc pour Dames.

J. COTE,

123, Rue Rideau.

P.S.—Fouritures aux prix coutant

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la

Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertres de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, b/c de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887—la.

avec fracas; personne ne se s le moment des accidents probablement.
 res—Etes vous enues éveillées gémissements de la dentit, allez immé- que bouteille de Mme Wins- des enfants. ciable. Il sou- out le petit ma- pouvez compler se méprendre la dysenterie l'estomac et les oliqués, amolit l'enflamma- la force et de système. Le me Winslow es enfants, est la prescription es plus vieux s et nourrices l est en vente es du monde inq centins la
 Calmant de n prenez pas
 HULL
 récemment, sur la Gat- les chemins eters sont im- itures et que andes difficultés parvenir les parvins.
 et Madame our à Aymer
 occupé ce ma- otelier accusé oisson à deux respectivement
 on, de Hull, contusions en un trottoir, ut transportée résidence où était son état
 ymer ont fait perbe cloche a été achetée d'un millier émonie de la lieu sous peu grandeur Mgr
 présentant ville pour la gations à lots arseille, Lyon, France etc., 50 francs par secrétaire de la PARGNE ET DE tuée le 4 mai ayette, 116, a
 OTTAWA
 31, mars
 \$ 4 50 à 4 75
 4 75 à 5 00
 5 00 à 5 25
 5 25 à 5 50
 5 50 à 5 75
 5 75 à 6 00
 6 00 à 6 25
 6 25 à 6 50
 6 50 à 7 00
 7 00 à 7 25
 7 25 à 7 50
 7 50 à 8 00
 8 00 à 8 25
 8 25 à 8 50
 8 50 à 9 00
 9 00 à 9 25
 9 25 à 9 50
 9 50 à 10 00
 10 00 à 10 25
 10 25 à 10 50
 10 50 à 11 00
 11 00 à 11 25
 11 25 à 11 50
 11 50 à 12 00
 12 00 à 12 25
 12 25 à 12 50
 12 50 à 13 00
 13 00 à 13 25
 13 25 à 13 50
 13 50 à 14 00
 14 00 à 14 25
 14 25 à 14 50
 14 50 à 15 00
 15 00 à 15 25
 15 25 à 15 50
 15 50 à 16 00
 16 00 à 16 25
 16 25 à 16 50
 16 50 à 17 00
 17 00 à 17 25
 17 25 à 17 50
 17 50 à 18 00
 18 00 à 18 25
 18 25 à 18 50
 18 50 à 19 00
 19 00 à 19 25
 19 25 à 19 50
 19 50 à 20 00
 20 00 à 20 25
 20 25 à 20 50
 20 50 à 21 00
 21 00 à 21 25
 21 25 à 21 50
 21 50 à 22 00
 22 00 à 22 25
 22 25 à 22 50
 22 50 à 23 00
 23 00 à 23 25
 23 25 à 23 50
 23 50 à 24 00
 24 00 à 24 25
 24 25 à 24 50
 24 50 à 25 00
 25 00 à 25 25
 25 25 à 25 50
 25 50 à 26 00
 26 00 à 26 25
 26 25 à 26 50
 26 50 à 27 00
 27 00 à 27 25

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions — chaînes, montres, câbles, miroirs, albums, etc. etc. — Ces conditions sont: "par paiements à la semaine"

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sy, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Unités métriques Internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre), vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chainette, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chainettes, ou 110 verges, ou près de deux arpens.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chainettes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

SURFACES
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons et 1/2.

POIDS
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.

Le franc vaut 1 centime, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA
E. O. PIGEON
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD MEDECIN VÉTÉRINAIRE 46 RUE YORK. Son Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beicourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hos. Wm. Macdougall, G. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BEICOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coytex Prevoet 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a.m. 1 à 3 p.m. 6 à 8 p.m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard BUREAU: No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevoet

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Knowledge des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgison, Ottawa, Ont.

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

MAJOR & TALBOT, AVOCATS. C. B. Major, A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A. Rochon, L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie. Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement. Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Escompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 187.

Maison de Pension Privée. Mde. E. REAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantagieuses, Ottawa, 1 Janvier 1887

VENANT D'ETRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International Commercial ET PREPARATOIRE. INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est de procurer la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. 5, Janvier et Mars.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont:—

Matin 9-30 à 12-00 Après-midi 2-30 à 5-30 Soir 7-30 à 10-00

Ottawa, 16 Sept., 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. (On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.)

JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs.

Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connoisseurs.

G. ADAM Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES I

La manière de faire croire une jolie moustache en quelques semaines sans en avoir tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVEURE MAGNIFIQUE. Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adresse: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander. BOULES POUR LES ROGNONS. MEDICINES CELEBRES POUR LES CHEVEUX. AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON. Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau. GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen. Ouest

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se le procurer avec son argent. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se le procurer avec son argent. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS

EST par le présent donné que j'annonce que sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps fixé par la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Mardes fines une spécialité.

C. STRATTON

Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., venant à la semaine par CHEVRIER FRERES N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PORTRAITS GRANDE REDUCTION

Photographies grandeur CABINET \$2.00 par doz. CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex

Coin de la rue Rideau, OTTAWA. P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS. Ottawa 9 Juin 1886—1a

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cozner. Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & COZNER

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL. Et Ottawa à Boston et New-York, à tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Exp. des Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Montréal à la rue Elgin, arrivant à Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars dorcières Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. R. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU— "CANADA" ET DE L'Union Nationale 524 RUE SUSSEX, OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes D'IMPRESSIONS

TELLER QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subornas, Affidavits, Oppositions, Flat, Inscriptions Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurements, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

ET A DES PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00 L'UNION NATIONALE hebdo., de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

PER

Il est à mes c'était parce chose

Quant sième de de colé on coi poussa vrantab deux o pleurni dai, et je vous me fit ma vie

Comme haussai m'empê tout le Mais il rir une

A la que non il vint t chapeau compté né son gent, il tête et, me dit: —Ma plus au capitain donner, ne Mère vous me de Fran Et il lançant

Deput tait pas savoir c non qu avient ordre de têt que que part gardais. capable pouvais naturell savez, o peu, qu quess mon livr re page couvertur nes: "Aussi, moi, en ne fus é c'était d je comp ère mieu —Cap dan, me me un sa de moi ?

—Ces voulez un dépêche un lâche vous m faites pa tirez don debut, j eux. Je s chose m dos. Je m tête, et je suis at de cuir e un énorme quatre co bres. Mo roulé s tontes le craint pa j'en ai v manières vent: vo peut-être qu'à ce d'émpan fut qu'il j'eus un

—Mie me pendr bien qu' leurs ou ce que j l'ai fait à lâché!

L'Amé avant et —Cap châtimen est de m semble er cun des s terre. De souffert, justemen et coup s nes les p que dans jours et le genre de venter po la mort p

GRAPHIQUES
ADA"
Nationale
SUSSEX,
WA
toutes sortes
SSIONS
QUE:
affaires,
de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
AVOCATS
plaidoyer,
ions,
onnas,
Affidavits,
Obpositions,
Fiat,
Inscriptions
OTAIRES
De Saisie,
De Vente,
RESORRIERS
PAPIER
ES BAS
royés par la Poste
toute spéciale et
MENTS:
en, par an, \$3.00
hebd., de \$1.00
est invariablement

PERDU DANS LES AIRS

Il eut beau supplier, se jeter à mes genoux comme un enfant, c'était dit, il fallait qu'il y passât, parce que je ne dis jamais une chose sans la faire.

Quand il sortit de l'eau la troisième fois, il était fou de peur et de colère. A la cale sèche, quand on commença de le hisser, il poussait des hurlements si épouvantables que tout l'équipage tremblait et que même j'en vis deux ou trois qui firent mine de pleurnicher; mais je les regardai, et ça ne dura pas longtemps, je vous en réponds! Et puis il me fit des menaces telles que de ma vie je n'en avais entendu.

Comme vous pensez bien, j'en haussai les épaules, ce qui ne m'empêcha pas de le tenir à l'œil tout le temps de la traversée. Mais il fit son service sans encourir une seule punition.

A la fin de la campagne, lorsque nous débarquâmes au Havre, il vint très respectueusement, le chapeau à la main, régler son compte. Mais lorsqu'il eut donné son acquit empoché son argent, il remit son chapeau sur sa tête et me prenant le poignet, il me dit:

—Maintenant que vous n'avez plus aucun pouvoir sur moi, capitaine, si j'ai un conseil à vous donner, c'est de prier votre Bonne Mère la Vierge de faire que vous ne me rencontriez pas hors de France!

Et il sortit lentement en me lançant des regards de vipère.

Depuis ce temps-là je ne m'étais pas autrement inquiété de savoir ce qu'il était devenu, sinon que tous mes hommes avaient son signalement, avec ordre de s'informer de lui aussitôt que nous débarquions quelque part. De mon côté je me gardais, parce que je le savais capable de tout. Mais je ne pouvais me garder que de lui, naturellement. Et puis, vous savez, on finit par oublier un peu, quoique j'eusse écrit en grosses lettres, sur la tranche de mon livre de bord, sur la première page de mon calepin, sur la couverture de mes cartes marines: "gare à l'américain!"

Aussi, en le voyant là, devant moi, entouré de ses estafiers, je ne fus étonné de d'une chose, c'était d'être encore en vie. Mais je compris que je n'en valais guère mieux.

—Capitaine Marius, Congourdan, me dit-il en souriant comme un satan, vous souvenez-vous de moi?

—C'est bon, c'est bon, vous voulez m'assassiner je vois ça dépêchez-vous. Mais vous êtes un lâche, entendez-vous? Et je vous méprise. Et vous ne me faites pas peur. Allons, gredins, tirez donc! Et me levant tout debout, je voulus marcher vers eux. Je sentais alors que quelque chose me tirait d'en haut par le dos. Je me retourne, je lève la tête, et je m'aperçois alors que je suis attaché, par une ceinture de cuir et une longue corde, à un énorme ballon retenu par quatre cordes amarées à des arbres. Mon cher ami, quand on a roulé sa bosse comme moi sur toutes les côtes du globe, on ne craint pas la mort, croyez-le bien!

J'en ai vu mourir tant, de toutes manières! Je me suis dit si souvent: voilà comme tu finirais, peut-être ce soir! Mais j'avoue qu'à ce coup je me sentis tout désemparé. Ma première idée fut qu'ils allaient me pendre, et j'eus un soubresaut d'horreur:

—Miserables! vous n'allez pas me pendre, au moins? Sachez bien qu'on ne pend que les voleurs ou les traîtres; et moi, tout ce que j'ai fait de force ouverte et sans lâcheté!

L'Américain fit un pas en avant et prit la parole:

—Capitaine Congourdan, le châtimement que vous allez subir est de mon invention et ne ressemble en quoi que ce soit à aucun des supplices connus sur la terre. Depuis trois ans que j'ai souffert, par votre ordre et injustement, car j'étais innocent et coup sur coup, les deux peines les plus atroces qu'on applique dans la marine, j'ai passé les jours et les nuits à chercher quel genre de torture je pourrais inventer pour vous faire arriver à la mort par des souffrances dont

l'histoire de la férocité des hommes n'offre aucun exemple. J'ai fini par trouver ceci.

—Vous n'avez pas besoin, lui dis-je, de vous donner tant de peine pour m'expliquer votre affaire, pardi! Vous m'en voulez, vous me tenez, je ne puis pas me défendre. Ah! mille millions de millions de tonnes de tonnerres trooûn de l'air! Si je te tenais seulement cinq minutes sur le pont de la Bonne Mère, toi et tes estafiers, pécaïré, je t'en ferais voir de belles, misérable que tu es! Lâche! tigre! crocodile! Tu es maudit, entends-tu? Et tu rôteras en enfer, comme un chien, entends-tu? Et c'est moi qui tournerai la broche en t'arrosant de vinaigre pimenté, entends-tu!

—Condamné, me dit l'américain d'un ton grave, je crois remplir un devoir de chrétien en vous exhortant à songer que, dans quelques heures, un jour ou deux tout au plus, vous allez paraître devant le souverain juge, et que c'est mal vous préparer que de vous abandonner à la fureur et au blasphème. Pensez plutôt à vous repentir, et ne vous souvenez plus que d'une chose, c'est que nous sommes tous frères en Jésus-Christ.

—Monstre d'hypocrite! lui criai-je, tu insultes mon Dieu en mêlant son saint nom à l'assassinat que tu vas commettre!

—Ce n'est point un assassinat me répondit-il vivement, mais l'exécution d'une sentence régulièrement prononcée selon la loi de Lynch.

Les hommes que vous voyez là sont des citoyens américains, mes amis, et c'est en vertu du verdict rendu par eux que vous allez être châtié.

L'Américain baissa la tête comme pour bien rassembler ses idées.

—Comme je veux que vous éprouviez, s'il est possible, la mesure de ce qu'un homme peut souffrir, il faut que vous sachiez bien d'avance ce qui va vous arriver. Ne craignez pas de mourir vite, vous avez demandé tout à l'heure si nous n'allions pas vous pendre: allons donc! ce serait me venger comme un enfant. J'aurais pu vous briser, vous faire périr sous le fouet, ou vous infliger un de ces supplices chinois dont le seul récit fait venir la chair de poule; mais cela ne me suffisait pas et j'ai trouvé mieux.

Sans verser une seule goutte de votre sang ni toucher à un seul cheveu de votre tête, je vais vous faire traverser des épouvantements et des angoisses inouïes dans l'histoire de la douleur humaine.

—Je ne crains pas la douleur lui dis-je, aucun homme vivant ne peut se vanter de m'avoir fait peur, et ce n'est pas toi qui auras cet honneur, gredin que tu es!

La vérité, mon cher ami, était que je me sentais le cœur troublé. Il paraissait si sûr de son affaire, et puis ce ballon avait quelque chose de si étrange et de mystérieux, que, malgré moi, je changeai de couleur. Il s'en aperçut, et je vis sur sa figure un sourire de satisfaction infernale.

—Allons! me dit-il, d'un ton doucereux, je vois avec plaisir que vous commencez à vous intéresser à ce que je vous dis. Puissez-vous en tirer profit pour vous occuper du salut de votre âme, pendant que vous avez encore la présence d'esprit nécessaire.

—Laissez mon âme tranquille, misérable, et au lieu de tant bavarder, tue-moi tout de suite et que ça finisse!

—Oh! oh! brave capitaine, vous perdez patience déjà? Ne vous inquiétez pas, et ne craignez pas de réchapper de celle-là, mais laissez moi le temps de savourer ma vengeance et de vous donner tous les éclaircissements nécessaires pour vous faire savoir, vous aussi, l'épouvantable genre de mort que vous allez subir.

(A continuer)

Remis
L'exposition de modes nouvelles chez Mile McDonald, rue Sussex, est remise au 5 avril prochain.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca-

drés en plûche, et de canvas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES

PAYABLES TANT LA SÉRIENNE

QU'À MOIS

IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES

MANUFACTURES

Venez me faire une visite,

Et vous vous épargnerez au moins de

10 à 25 p. cent.

Je vendrai aux marchands les

moulures, miroirs, canvas pour tableaux et toutes les plus récentes

nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,

482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait

tant d'éloges et qui a assez de force

pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOU-

BLES DE CUR avec, et je puis

faire maintenant des OUVRAGES

DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID,

183, rue Sparks.

EAU Minérale St-LEON

Devient au Canada la médecine

la plus populaire.

Un autre témoignage important

Picou, N.-E., 19 août 1886

F. WYATT PARKER, Esq.,

Agent Général pour l'Éau St-Léon,

Nouvelle-Rocosse.

Cher monsieur,

Depuis trois ans, je souffrais de la dys-

pepsie et des bronchites; j'avais essayé

maints remèdes prescrits par les meilleurs

médecins, et rien n'avait fait effet, quand

on me conseilla d'essayer l'ÉAU ST-LEON.

J'en fais usage depuis quelques mois, sui-

vant la prescription, et c'est le premier

remède qui ait apporté quelque soulage-

ment aux indispositions que je viens de

dire. Je suis heureux de recommander

cette ÉAU à toutes les personnes qui souf-

rent de dyspepsie et des bronchites.

Avec respect, votre, etc.,

P. L. LEMAISTRE,

Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN,

Seul Agent dans Ottawa,

198 et 200 Rue D'Albion.

24 sept. 1886.

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches

POUR EGLISES.

SEULES OU EN CARILLONS,

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité

que les cloches anglaises ou américaines.

Cinquante pour cent de

moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres

du Clergé, Marchands, Ecoles

et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les souscriptions qui assistent aux princi-

ales ventes de livres et de tableaux,

et qui achètent des bibliothèques des par-

ticuliers de grand prix en Angleterre et

sur le continent, peuvent fournir des livres

à environ 50 pour cent de moins que le

prix courant ordinaire. Tableaux, Livres

et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main

et les revues seront livrés dans le plus

court délai.

Bibliothèques fournies au

complet. Vente en gros de livres reliés et

de papeterie à des prix extrêmement bas.

Paiement par traite de banque ou mandat

posté à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,

ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond

Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

adresse)

à

la

ville

de

la

OU' AUX COLONIES

Cinquante pour cent de

moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres

du Clergé, Marchands, Ecoles

et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les souscriptions qui assistent aux princi-

ales ventes de livres et de tableaux,

et qui achètent des bibliothèques des par-

ticuliers de grand prix en Angleterre et

sur le continent, peuvent fournir des livres

à environ 50 pour cent de moins que le

prix courant ordinaire. Tableaux, Livres

et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main

et les revues seront livrés dans le plus

court délai.

Bibliothèques fournies au

complet. Vente en gros de livres reliés et

de papeterie à des prix extrêmement bas.

Paiement par traite de banque ou mandat

posté à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,

ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond

Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

adresse)

à

la

ville

de

Cinquante pour cent de

moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres

du Clergé, Marchands, Ecoles

et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les souscriptions qui assistent aux princi-

ales ventes de livres et de tableaux,

et qui achètent des bibliothèques des par-

ticuliers de grand prix en Angleterre et

sur le continent, peuvent fournir des livres

à environ 50 pour cent de moins que le

prix courant ordinaire. Tableaux, Livres

et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main

et les revues seront livrés dans le plus

court délai.

Bibliothèques fournies au

complet. Vente en gros de livres reliés et

de papeterie à des prix extrêmement bas.

Paiement par traite de banque ou mandat

posté à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,

ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond

Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funébres
 ET EMBAUMEURS,
 15, rue St. NICHOLAS,
 OTTAWA.
 RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.
 Connections par Téléphone.
 Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
 Sont les Meilleurs
 Toutes descriptions de Poêles et Fourneaux, constamment
 en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de
 Fourniture de Maison,
 532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA
JOSEPH BOYDEN



EXAMENS DU SERVICE CIVIL

Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B. Saint Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 10e jour de mai prochain, à 9 heures a. m.
 Des demandes de formulaires d'admission seront reçues par le sousigné jusqu'au 15 avril, et pas plus tard. Ces formulaires devront être renvoyés dûment remplis pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.
 Par ordre du bureau,
 P. LESUEUR,
 Commissaire et secrétaire, S. C.
 Ottawa, 15 mars 1887.

**CONFISERIES I
 PATISSERIES.**

Nouveau Poste Canadien-Français
A. TRUDEL et Frère,
 PROPRIETAIRES.
 540, RUE SUSSEX,
 (Ancien poste de M. Broderick.)

MM. Trudel desirant informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes, tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.
 Les sousignés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.
 On fera bien de venir la faire une visite.
A. TRUDEL et Frère.
 Confiseurs.
 Ottawa, 1er Dec., 1886.

AVIS

EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendé l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'emparer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complément de ce chemin, et étendant ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'ameurer le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.
 H. B. MACKINTOSH,
 Secrétaire de la dite Compagnie
 Daté à Ottawa, ce
 5 Janvier, 1887.

**LICENCES DE MAGASINS
 ET AUBERGES.**

TOUTES personnes ayant l'intention d'obtenir licence soit pour hôtel ou magasin de liqueurs pour l'année prochaine, soit par la présente notice que les applications pour telles licences doivent être déposées au bureau de l'inspecteur, le ou avant le 1er avril prochain.
 Aucune application n'est prise en considération après cette date.
 On peut se procurer des formulaires d'applications en s'adressant au bureau de l'inspecteur, à l'hôtel de Ville.
 Heures de bureau: De 9 à 12 a. m., et de 2 à 4 p. m., tous les jours de travail.
JOHN HE'LLY,
 Inspecteur des Licences
 Ottawa, 16 mars 1887.

A LOUER
 Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'adresser à
 W. T. BUNNELL,
 4 mars 1887—lm

RESTAURANT FRANÇAIS

C. L. BELIER,
 PROP.
 Pâtés aux huîtres de choix extra et
 Dîners au Poisson,
 DURANT LE CAREME.
 Toutes les primeurs de la saison.
 68, RUE METCALFE, OTTAWA.
 P. S.—M. Belier fournira aux familles privées des SOUPES soit à la chopine, la pinte ou au gallon.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Brûleur 'Argand'
 Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'a dapté à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.
 Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.
 Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisseau, Lampes, etc.,
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885—

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
 Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

DES SOUMISSIONS

cachetées, marquées "Habitation pour le Point à Cheval," et adressées à l'Hon. Préfident du Cons. Il Privé, Ottawa, s'ont reçues jusqu'à midi de lundi le 9 mars 1887.
 On pourra obtenir des formulaires imprimés de soumission contenant tous les renseignements quant aux titres et les quantités requis, en s'adressant au sousigné.
 Aucune soumission n'est reçue à moins d'être faite sur les formulaires imprimés.
 On pourra voir des échantillons de tous les articles au bureau du sousigné.
 Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de dépôt par une banque canadienne, pour une somme égale à dix pour cent du total de la soumission, lequel chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il néglige de compléter le service en repris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera remis.
 Il ne sera rien payé aux journaux qui publient cette annonce sans y avoir été d'abo d'auto iés.
FRED. WHITE,
 Contrôleur,
 P. C. N. O.
 Ottawa, 25 mars 1887.

TELEGRAPHIE DANS LA CAPITALE

40 personnes tuées ou blessées
 Londres, 4.—Le toit de l'église de Linguayossa, Sicile, s'est écroulé subitement hier pendant le service religieux, ensevelissant sous ses décombres des centaines de personnes, dont 40 ont été tuées ou blessées.

Accident
 Rivière du Loup, Qué., 3.—Un pénible accident est arrivé hier sur le chemin de fer Temiscouata actuellement en construction. Un nommé Caron travaillant sur la section 7 s'est fait broyer les deux mains et a eu la figure mutilée par une explosion de dynamite. L'amputation des deux bras a été faite; les médecins espèrent lui conserver un œil. L'accident est le résultat d'une imprudence inexplicable de la part de la victime.

Chemin de fer
 Malgré la rigueur exceptionnelle de cet hiver les travaux sur ce chemin ont été continués sans interruption et sont poussés avec vigueur; les premiers quinze milles seront livrés le 15 juin. Les autres quarante-cinq milles le 15 août; le reste en septembre. Tout le chemin sera prêt pour le trafic en novembre; les contracteurs sont tous de gens d'une expérience consommée des plus actifs et sont pourvus d'outillages considérables.

Chemin de fer élevé à Montréal
 Montréal, 4.—A une prochaine réunion du comité des Parcs et des chemins, les promoteurs de la compagnie de chemin de fer de l'île de Montréal et des Parcs demanderont la permission de commencer leurs travaux immédiatement.
 Cette compagnie a obtenu sa charte en 1855. MM. Hogan, R. Thibaut, Deaubien, sont au nombre des actionnaires.
 Son projet serait de construire un chemin de fer élevé de Saint-Henri à Hochelaga passant le long de la rue Craig, avec une gare centrale au bas de la rue St. George. La voie monterait aussi la rue St. Georges, aurait des stations aux rues Ste Catherine et Sherbrooke, ferait le tour de la montagne, en passant par Outremont. Côte des-Neiges, Notre-Dame de Grâce, et la Côte Saint-Antoine.

Le naufrage de l' "Eagle"
 St. Jean, 3.—Le rapport du naufrage du steamer "Eagle" n'est pas confirmé et les marins de cette ville n'y ajoutent pas de foi.
 St. Jean, 3.—Le vapeur "Aurora" a été envoyé vers l'endroit où l'on suppose que s'est accompli le naufrage du steamer "Eagle." On espère sauver quelques survivants dans le cas où le navire aurait véritablement sombré.
 L'équipage de l' "Eagle" comptait 275 hommes.

Étudiant perdu
 Montréal, 4.—Guidé par les indices découverts hier soir, Lapointe a battu la campagne pour découvrir Hamer. Il est presque évident que le malheureux est mort dans le champ et que le corps est recouvert de plusieurs ponces de neige. Dès 5 heures, ce matin, Lapointe, une pelle à la main, fouillait la neige. A son retour à l'hôtel il rencontra le frère de l'étudiant perdu avec le détective privé Keller, qui lui apprit qu'il était chargé de cette cause avec Lapointe. Ce dernier lui dit: "C'est ton affaire, je vais le donner tous mes renseignements. Je ne travaille pas avec toi, on ne te reconnaît pas pour un des nôtres et je ne veux rien avoir à faire avec toi."
 Sur ce, Lapointe revint à la ville, payé par cet acte reconnaissant et intelligent de Hamer, de Brantford. La pluie va bientôt faire réussir Keller.

L'HOMME LE PLUS FORT

Il existe un homme au Nevada du nom d'Ang-lia Cordelia, qui se dit l'homme le plus fort du monde. C'est un Italien de 28 ans, de cinq pieds dix pouces de hauteur, et pèse 198 livres. Sa charpente osseuse diffère de celle des autres hommes. Son épine dorsale est beaucoup plus large que d'ordinaire et ses os et jointures sont plus gros que chez les autres hommes. Il a levé un homme de deux cents livres avec le doigt du milieu de la main droite. L'homme se tint debout sur le plancher sur un pied, les bras étendus et les mains tenues par deux personnes pour lui conserver son équilibre. Cordelia se pencha et mit le doigt du milieu de sa main droite sous le pied de l'homme, et presque sans effort apparent le leva à une hauteur de quatre pieds et le déposa sur une table.
 Un jour deux hommes vigoureux saisirent Cordelia pour le battre, mais il les prit un chaque main et les heurta l'un contre l'autre si fort qu'il les tua tous les deux.

Un refuge
 Plusieurs de nos concitoyens protestants s'occupent présentement à fonder une maison de refuge pour les vieillards et les infirmes protestants. L'on n'a pas encore décidé en quelle partie de la ville cet asile serait construit ni de quelle façon il serait administré.

Pourquoi ?
 Pourquoi ne pas faire enlever la neige et la glace qui recouvre le trottoir en face de l'église anglicane, rue Sussex, de même que vis à vis le lot vacant du coin de la rue Sussex et Rideau et sur la rue Rideau, longeant le parc Major? Ces endroits sont des plus défacieux et ce serait le temps plus que jamais de les faire nettoyer. On a sévi avec vigueur dans les petites rues de la ville contre des particuliers dont le seul tort était d'avoir retardé à faire disparaître la glace des trottoirs. Pourquoi deux poids et deux mesures?

Ordre en Conseil
 Un ordre en Conseil vient d'être adopté décidant qu'une partie des \$2,000 accordés pour la prévention de l'indignation à Montréal soit employé à ouvrir le chenal aux Trois-Rivières en faisant sauter la glace.

Pour le temps du Carême
 Livres de prières, livres de méditation, chapeliers, croix, bénitiers, statues, images, médailles et une variété d'autres objets de piété se sont vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

Personnel
 M. G. Dabail, consul général de France à Québec et M. René E. Bossière, du Havre, sont actuellement au Russell.

Barges
 M. G. Harris est à faire construire deux spacieuses barges dans le bassin du canal. Près de quarante hommes sont activement employés à ce travail.

Cour de Police
 5 avril.—Joseph Morin, pour avoir conduit une voiture sans le numéro légal, \$2 d'amende et \$2 de frais; Thomas O Doherty, vol d'un paletot à un nommé Martin, condamné à 6 mois de prison centrale; John Monier, pour avoir occupé une maison de désordre, sentence remise à demain.

A travers Ottawa
 —On a employé 2,000 pieds de frêne et 25,000 pieds de pin pour faire les réparations aux écluses du canal Rideau entre Ottawa et Kingston.

—M. George Harris a l'intention de faire la traite entre Ottawa et Kingston cette saison avec le "Gatineau" qui n'allait qu'à Montréal l'été dernier.
 —Bon nombre des applicants pour remplir la position de constable de la cité sont très loin en-dehors de la ville. On dit que plusieurs constables de Montréal même auraient l'intention de venir ici, le salaire à Montréal n'étant que de 90 centes.

—Nos marchés sont très peu fréquentés ces jours-ci.
 —L'activité commence à régner dans les halles à l'occasion des marchés de Pâques qui promettent d'être superbes.

—La société St. Jean-Baptiste d'Ottawa est à faire préparer une magnifique adresse enluminée qui sera envoyée à Sa Majesté la Reine Victoria à l'occasion de son Jubilé.

—Par suite de la fonte rapide des neiges, le nettoyage de nos principales rues serait très à propos ces jours-ci. Les piétons y gagneraient beaucoup et verraient la chose avec plaisir.

—Quelques autres cheminées de la halle du marché By sont une menace continuelle pour les passants. Une inspection serait à désirer.

ECHOS DE HULL

Réparations
 M. Conroy, d'Aylmer, fait subir de grandes améliorations à ses scieries en vue de l'ouverture de la saison du travail.

Libre
 La rivière Ottawa, entre Aylmer et Ottawa est complètement libre de glaces depuis la forte pluie de dimanche.

Souscription
 M. Cormier, député du comté d'Ottawa, en recevant la lettre dont nous avons parlé ces jours derniers, d'une femme de la Gatineau qui avait donné le jour à trois enfants, n'a cru devoir mieux faire que d'organiser une souscription parmi les membres de la chambre qui réalisa la jolie somme de \$100.

L'aqueduc
 Les extensions pour l'aqueduc de Hull, à l'est de la ville, sont terminées. Elles ont coûté \$50,000.

Comité
 Le comité de l'aqueduc se réunira ce soir pour affaires urgentes.

La police
 Il est probable que plusieurs changements auront lieu dans la force de police d'ici à quelque temps.

Sur le pont
 La neige est toute disparue sur le pont suspendu et les voitures lourdement chargées y circulent avec difficulté.

La glace
 Les récentes pluies et le doux temps a endommagé la glace sur la rivière Ottawa, entre Ottawa et Hull, et l'on peut s'attendre à ce qu'elle devienne dangereuse d'ici à peu de temps.

Conseil de ville
 La séance du conseil de ville hier matin a été présidée par M. le maire E. B. Eddy. Etaient présents les échevins Scott, Reinhardt, St. Marie, Morin, Rochon, Graham, Richer et Leduc.

Il est proposé par l'échevin Scott, secondé par l'échevin Leduc, que les 61ème et 62ème rapports du comité des Finances soient adoptés et que l'item de \$73.50 du constable de police Dumais soit ajouté au dit rapport.—Adopté.

La communication de MM. Ahern et Soper, demandant la permission de poser des poteaux pour l'éclairage à la lumière électrique de la ville de Hull est acceptée d'après les restrictions et le mode suivi à Ottawa, et sujet aux instructions du comité d'améliorations des rues, quant aux lieux où les poteaux devraient être placés.

Un tuyau principal de 5 pouces, sera placé immédiatement sur la rue Langevin. Proposé par l'échevin Morin appuyé par l'échevin Leduc, que la requête de M. Joseph Daoust, gardée sur file depuis l'assemblée de février dernier, demandant une réduction de taxe sur son étal privé soit rejetée et que le secrétaire-trésorier soit autorisé à collecter la dite taxe immédiatement. Adopté. Le secrétaire est requis de correspondre avec l'Association des Assurances, afin qu'ils fixent une prime uniforme pour Hull particulièrement pour cette partie de la ville maintenant protégée par l'aqueduc.

Le maire et le surintendant du feu ont été autorisés d'acheter une demi douzaine de costumes pour les hommes de la brigade du feu "Jacques Cartier."
 Il fut résolu que tous les propriétaires d'auberges, épiciers ou autres personnes ayant l'intention de demander des certificats, doivent le faire avant le 20 avril.

La résolution suivante fut adoptée sur motion de l'échevin Rochon, secondé par l'échevin Graham:

Que, attendu que le gouvernement de la province de Québec est disposé, tel qu'il appert par le discours du trône, à diviser certains comtés de la province de Québec et à créer de nouveaux districts électoraux; attendu que le comté d'Ottawa est un de ceux qui doit être divisé vu son étendue et sa population; attendu que la cité de Hull qui fait partie du comté d'Ottawa, et dont la population est à présent d'au delà de 11,000 âmes, a des intérêts distincts de ceux du comté; attendu que la ville de Hull, par sa population et l'étendue de son territoire, a droit à être représentée par un député et former un district électoral séparé. Résolu que le gouvernement de la province de Québec soit prié de séparer la ville de Hull du comté d'Ottawa et ainsi former deux districts séparés. Le conseil s'ajourne au 14 courant.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par bari	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé-d'inde	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé-d'inde	00 à 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple	40 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8
DIVERS	
Oufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en seau	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif brut, la livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7 1/2
Saindoux	10 à 15
Sucre d'étable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 10
Foin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

son hameçon et s'en empara ainsi que de l'anguille. C'est ce qu'on peut appeler un heureux coup de ligne.

Les américains ne pouvant plus pêcher comme autrefois dans les eaux canadiennes, ont pris un moyen très pratique de refaire leurs pêcheries. La commission des pêcheries des Etats-Unis, vient de donner le champ libre, à la mer, à 35 millions de petites morues assez fortes pour se pourvoir à elles-mêmes et provenant d'une couvée scientifique qu'elle a préparée et surveillée pendant le présent hiver. On calcule que ces morues seront prêtes à être pêchées dans cinq ans.

Une nuisance dans une épicerie, c'est ce genre de pratique que nous appellerons volontiers le "corbeau pillard," qui, aussitôt qu'il entre, s'en va d'abord à la caisse aux biscuits et en prend deux, puis de là passe à la meule au fromage et s'en fait une tranche, puis tournant vers le baril aux pommes séchées s'en sert une poignée qu'il met dans sa poche, puis encore, rencontrant une boîte de sucreries, en croque deux ou trois morceaux, après quoi il égrenne quelques raisins secs au nez d'un commis qui sert un chaland et en fin de compte, se fait livrer un livre de cassonade engrommelant contre le prix qu'on lui demande. Un bon moyen de guérir cette pratique, de la manie de se traiter aux dépens du magasin, c'est de lui faire une fois son compte de ce qu'elle a pris sans permission et de lui faire payer sans broncher. Le remède est infallible.

Du Journal de Québec:
 Il s'est formé à Halifax un comité pour organiser les fêtes à l'occasion du jubilé de la Reine. Un des articles du programme demande la mise en liberté d'un certain nombre de prisonniers. Cette idée de philanthropie est assez originale.

Autrefois, chez les Hébreux, tous les cinquante ans, lors du jubilé, on faisait une nouvelle répartition des biens et on mettait les esclaves en liberté.
 Les chrétiens du moyen-âge accordaient des privilèges aux serfs et aux esclaves en de semblables occasions.

En Angleterre, Edouard III accorda un pardon général à tous les prisonniers coupables de légères offenses.
 La Nouvelle-Ecosse qui est un des rares pays où l'emprisonnement pour dette n'est pas complètement aboli, pourrait sans grand danger pour la société rendre la liberté aux prisonniers pour dette, lors du jubilé.
 Les créanciers n'en sont pas plus pauvres, et ces malheureux, rendus à la liberté, trouveront peut-être le moyen d'être utiles à eux-mêmes, à leur famille, à la société.

Nouvel Etablissement
 Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignée d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

Le Toronto vage le mo de ce temp

La session de gouvernement en session.

A enten de sérieux la session. crises, les rendre sur n'en ont p s'ouvrir d

M. Thé donné sa senter con tions fédé de nouvel lieu pour riant se son oppos dernier a la lutte p deux cand

Us an
 Par an
 Pour six m
 Pour quat
 Milton H
 Adm
 LE
 Ottaw
 Les lib
 chef, l p
 parlant de
 M. Blake,
 "La pert
 dant de
 très sérieu
 espérons q
 pas cette
 libéral son
 probable q
 pour la se
 première
 gouvernem
 jours suiv
 Advena
 resterait à
 n'est pas
 principal,
 Toronto,
 chose que
 vernement
 l'imposant
 l'ouvertur
 rait craint
 sition, et
 qu'un seul
 aidé de qu
 A toutes
 venir de la
 gouvernem
 donner un
 réponse de
 sera sans
 Que se
 ou sir Ric
 Mullen ou
 M. Scriver
 gran, qui
 l'attaque,
 seront par
 avec ces m
 de manie
 vernement
 Donc, qu
 la tête du
 ce par un
 suite une
 cela ne fai
 ce pour le
 de sortir de
 l'approbati
 électeurs d
 ECH
 Le Toron
 vage le mo
 de ce temp
 La sessi
 ment de
 gouvernem
 en session.
 A enten
 de sérieux
 la session.
 crises, les
 rendre sur
 n'en ont p
 s'ouvrir d
 M. Thé
 donné sa
 senter con
 tions fédé
 de nouvel
 lieu pour
 riant se
 son oppos
 dernier a
 la lutte p
 deux cand
 La retra
 la paroiss
 à la Basilic
 des Frères
 corps sou
 Frère Dire